





*Días de morriña*  
— 000 —  
Frente a los comunicativos

¿No es verdad que nuestra distinta actitud espiritual y sentimental, según los días y las horas, se refleja en la manera de relacionarnos con las personas?

La alegría grande o la profunda tristeza nos conducen a la búsqueda del amigo en quien depositar una partecilla de este cargamento afectivo. Necesitamos decir que estamos alegres o que estamos tristes, para que alguien comparta con nosotros la dulzura del gozo o la amargura del dolor.

Tratase de puntos de apoyo de nuestro corazón, de frontones entrañables que nos devuelven el eco del rumor, triste o alegre, de nuestro espíritu. Nos urge comunicar a una alma hermana lo que llevamos encerrado en el pecho, para, de esta manera, quedar más tranquilos.

\* \* \*

Días hay en que nos encontramos extraordinariamente comunicativos y locuaces. Tenemos ganas de hablar, de cambiar sonrisas y cordialidades, de repartir el pan de nuestras inquietudes y ocurrencias. Nos satisface ir instalando aquí y allá diálogos y tertulias, porque nuestro corazón está peroso. Todos los interlocutores nos son simpáticos, y en casi todas las palabras que nos dirigen descubrimos una punta de amable intenciones.

Por el contrario, algunos otros días quisiéramos pasar inadvertidos, ser como ciudadanos invisibles, atropados en el capotón de nuestro silencio. Porque estamos alegres o tristes, pero sólo para nosotros, deseamos que nos dejen en paz; que nadie nos pregunte, que ningún transeúnte nos salude, que hagan caso omiso de nosotros.

\* \* \*

En estos días andamos como huidos, procurando pasar de largo por el escenario de la vida. Si una persona conocida camina delante de nosotros, por la misma acera, al mismo paso, hacemos muchas cosas raras para no coincidir con ella; nos detendremos ante un escaparate absurdo, que no nos interesa; nos pararemos como si estuviésemos esperando a alguien, nos meteremos en un portal, nos agacharemos para hacer que nos atamos el cordón del zapato. O quizás, arriesgándonos, nos embalaremos en una prisa de campeonato, para adelantar a la persona conocida, ante quien pasaremos haciéndonos los distraídos.

\* \* \*

¿No es cierto que cuando somos felices, quisiéramos llamar a capitulo a todos los seres vinculados a nuestro corazón? Y cuando estamos tristes, muy tristes, deseamos formar en torno nuestro un cerco comprensivo de intimidades.

Pero, ¿cuántas veces anhelamos pasar inadvertidos, que nadie nos moleste, que nos dejen en paz con nuestra amable soledad!

En tales circunstancias caminaremos con la vista baja, con el sombrero metido hasta los ojos, bien bajada el ala ocultadora de nuestro soliloquio. Aunque es posible que al día siguiente un amigo cualquiera nos diga: "Ya le vi ayer a usted. Si no le conociera, diría que se había hecho usted el distraído".

Claro está que para no confesar la verdad nos hacemos entonces de verdad los distraídos.

C.



JUEVES, DIA 18

San Lucas, evangelista  
Cuarenta Horas

Concluyen en los Sagrados Corazones a Santa Margarita María de Alacoque.

A las 9 Misa solemne y exposición. A las 7, Rosario, Triduo y sermón por el Rdo. P. Juan Jaime, M. SS. Corazones y reserva.

Empiezan en las Teresas, al Niño Jesús de Praga.

Por la tarde, a las 4 exposición a las 7, Rosario, sermón por el Rdo. Sr. don Bernardo Juliá, Be neficio y ejercicio.

Otras funciones

En los Padres Carmelitas empieza solemne Triduo a Santa Teresa de Jesús.

Por la tarde, a las 7, exposición ejercicio, sermón, reserva y veneración de la reliquia.

En la Merced a las 8, Misa de Comunión para los Jueves Eucarísticos. Este Jueves está dedicada a la Virgen del Pilar.

A las 7, tarde Gran Hora Santa con sermón por el Rdo. P. José María Fabián, O. M.

Visita

A la Virgen del Buen Suceso en San Nicolás.

**J. Salvá Abalos**

— MEDICO - UROLOGO —

CONSULTA DE 11 a 1

Ex-médico Interno del Servicio de Urología de la C. S. Valdecilla (Santander). -- Medicina y cirugía de Riñón y Vías Urinarias

Avda. Conde Sallent, 70 - primero

**GRANDES ALMACENES**

Espartería — Cordelería — Alpargatería  
Hija de Sebastián Falcoer

**Capachos para molinos aceiteros**

Sindicato, 66 — Teléfono 2057

30  
AÑOS ATRAS

17 Octubre 1921

En el taller de don Agustín Ripoll se está construyendo por dicho señor y el aviador Colomer un hidroavión que será capaz para siete plazas.

El Alcalde señor Fons ha manifestado que de acuerdo con el ingeniero director de las Obras del Puerto señor Frontera, se procederá, dentro de breves días, a la plantación de pinos a lo largo del Paseo de Sagrera.

La Sociedad de Tranvías Electricos tiene el propósito de que la red tranviaria de Corp Mari y Génova se inaugure este mismo año. También se propone construir nuevos ramales, uno de éstos será el caserío de La Soledad. Asimismo establecerá una doble línea de circunvalación.

Ayer, en la Casa Consistorial de Palma, se celebró la anunciada reunión de Alcaldes de los pueblos convocada por el de Palma para tratar de unificar las recaudaciones obtenidas en toda la isla para los soldados que luchan en Marruecos y destinarlas a un solo fin, lo cual redundaría en beneficio de aquéllos.

Ha fallecido en Alemania el pintor chileno don Arturo Valdés, el cual había pasado larga temporada en Mallorca.

**Necrológicas**

A consecuencia de un accidente de aviación falleció ayer en nuestra ciudad don Víctor Castillo Martínez, Teniente de Aviación.

E.P.P. Era el finado por su caballerosidad, su amor a su carrera y su alto espíritu militar, cualidades a las que unía un trato afable y cordial para con todos y una gran simpatía, muy estimado de sus superiores, apreciado de sus compañeros y muy querido por cuantos le conocían.

Su muerte en plena juventud y en acto de servicio, será muy sentida.

Reciba el General Jefe de la Zona Aérea de Baleares, los jefes y oficiales de la misma; y sus padres don Eugenio Castillo Hernández y doña Purificación Martínez Bisner que se hallaban en nuestra ciudad pasando una breve temporada, el testimonio de nuestra más sentida condolencia.

Ayer falleció en esta ciudad a consecuencia de rápida dolencia el Excmo. y Rdo. Monseñor don Antonio Rosselló y de Alemany, Protonotario Apostólico de Su Santidad, después de recibir los Auxilios Espirituales.

E.P.D. Gozaba el finado entre cuantos le trataban de gran consideración y estima por su trato correcto y afable para con todos.

Su vida ejemplar; sencilla siempre y modesta a pesar de haber recibido de Su Santidad la alta investidura de Protonotario Apostólico era compartida por su espíritu caritativo en alto grado y por su don de gentes y prestigio familiar y personal.

Nació monseñor Rosselló y de Alemany en 1874 y fue ordenado presbítero en 1902.

Su inesperada muerte causará gran sentimiento entre sus compañeros, sus amigos y entre cuantos le trataron.

**DOMUND**  
Domingo Mundial de la Propagación de la Fe  
¿Católico! ¿Sabes lo que le costó a Cristo el rescate de las almas?  
¡SU SANGRE!  
Y tú, ¿no ayudarás con tus oraciones y limosna a los que en lejanas tierras trabajan por dar a conocer y amar a Cristo?

**W. K. E. E. E. E.**  
BODA. — Ayer en la iglesia parroquial de Consell, y en su altar mayor, que lucía bella ornamentación con plantas y flores, se celebró el enlace matrimonial de la distinguida Srta. María Compañy Campins, con el joven don Jaime Amengual Bibiloni.

Después de la religiosa ceremonia los invitados, fueron obsequiados con un desayuno. Los nuevos esposos a quienes deseamos muchas felicidades, después de pasar unos días en la isla, saldrán en viaje de bodas para la península.

La novia que lucía un bello modelo de satén con encajes y hermoso velo del tul ilusión entró en el templo del brazo de su padre don Miguel Compañy. Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el vicario de Consell, Rdo. don Andrés Sbert firmando el acta como testigos don Gabriel Campins, por el novio y don José Llabrés por la deposedada.

**POR 935 CENTIMOS DIARIOS**  
**AUXILIO PATRONAL DE BALEARES**  
concederá a su fallecimiento un subsidio de vida de 21.500 pts. Suscríba una póliza. Informes, San Elias, 9 - 1º - 2º.

718

Reciban su afligido hermano, nuestro distinguido amigo, el Ilmo. señor don Miguel Rosselló y de Alemany; sus hermanas doña Isabel y María de la Concepción; sus hermanos políticos don Claudio Marcel y doña María Fulgencia Coll; sus sobrinos, sus primos y demás parientes, el testimonio de nuestro más profundo pésame.

**RADIO BORNE**  
NUEVO MEDICO. — En Universidad de Barcelona, Facultad de Medicina, se ha licenciado el distinguido joven don Miguel Binimelis Carbonero, hijo de nuestro particular amigo el Inspector de Trabajo don Jaime. Les felicitamos.

DE VIAJE — De Barcelona llegaron ayer en el vapor "Plus Ultra" doña Isabel Camprubi de Llofriu, don Luis Massanet y don Angel Vidal Rosselló.

Salieron anoche para Mahón en el vapor "Rey Jaime I" don Alejo López, Juez de Instrucción de Menorca, don Juan Castro y don Francisco Pons.

En avión llegaron ayer de Madrid don Miguel Ramis Creus y don Bartolomé Moquida Serra. Y de Barcelona don José Luis Cerdá y don Bernardo Estrada.

Salieron en avión ayer para Madrid, el abogado y concejal don José Casasayas; don Juan Tomás Costa; don Pedro Vicens Vila; don José Riuort Martínez y don Juan Bauzá Sala. Y para Barcelona, el Dr. don Rafael Lacy Sureda; don Alvaro Bauzá de Mirabó; don Rafael Oliver Vidal y don Bartolomé Bibiloni Alorda.

ENFERMO. — Guarda cama algeramente enfermo nuestro particular amigo don Joaquín Llauger Peñell, Oficial primero del Ayuntamiento de nuestra ciudad, al que deseamos un pronto restablecimiento.

**CORTINAS**  
PERSIANAS y MEDIDA  
Espartería de  
**ANTONIO COMAS**  
C. Hostales, 8 y 10

**† D. Víctor Castillo Martínez**  
TENIENTE DE AVIACION  
que falleció en accidente de aviación el día 16 del actual  
E. P. D.  
El General Jefe de la Zona Aérea de Baleares, Jefes y Oficiales de la misma y sus padres don Eugenio Castillo Hernández y doña Purificación Martínez Bisner, ruegan una oración por el alma del finado y la asistencia a la conducción del cadáver desde el Hospital Militar de esta Plaza, a las once horas del día de hoy.  
No se invita particularmente

## TELEFONEMAS

**EXAMEN DE ESTADO.** — Comprendo que por ahora podemos influir los padres familia, sobre todo los que en provincias, en lo que se refiere a la reforma del examen de Estado. Pero de todas maneras les ruego que constar en esa columna de Mallorca nos contamos cientos los que hemos leído con gran satisfacción y no con poca esperanza de que se va a modificar el sistema de enseñanza los siete años de estudio del Bachillerato. El anuncio de que los buenos estudiantes tendrán más garantías aprobar es muy importante. La parte de si se ha de reformar y aligerar el plan de estudio cosa que parece necesaria, verdaderamente trascendental en la vida de muchos niños y en la economía de no pocas familias, es esto precisamente: que haya garantías para probar su capacidad y su seriosidad. Sin ser técnico, es difícil comprender que siete años de estudio no se pueda jugar a pocas cartas en escasos minutos. Y no sólo en el Examen de Estado entiendo que se han aumentado las garantías para los estudiosos sino en todas las carreras y en todos los niveles y que conste que no de los que al socaire de pedantías, pida o gaste en las autoridades que no se deben dar.

**QUE EL VIENTO SE LLEVE.** — Una de las cosas que nos escapan, y no es que estén echadas, es algo que hasta poco teníamos abundante en Mallorca. Me refiero a la virtud de la cortesía. Ya que han variado mucho las costumbres y que las señoras y jóvenes de hoy no son como las del tiempo de nuestras madres. Pero de todos modos, hasta todavía censurable la actitud de no pocos varones, sobre todo en las aperturas de los tranvías, no saben sacarse un poquitín para ofrecer su asiento y su consideración a las mujeres, aunque sean ancianas. La comprendo es muy difícil adoptar remedios que sean eficaces para hacer renacer cosa tan laudable que tanto honra a quien la practica como es la cortesía. Pero de todos modos, creo que una vez, desde ese "Balcon" deben preocuparse de esas pequeñas virtudes tanto o más que de las menudas cuestiones estadísticas de las calles y plazas de la ciudad".

MUT

## ::: Homenaje merecido :::

En el despacho oficial del Ilmo. Sr. Comisario Principal, Jefe de Policía de Palma, don Leandro Pérez Ginard, se celebró el próximo pasado día 12 un distinguido acto de homenaje al electivo Agente de Formación del Cuerpo General de

abrió el acto haciendo panegirico de la persona del señor Garau Verd, ensalzando su celo y poniedo de manifiesto su entusiasmo por cuantos servicios ha prestado y colaborado con los funcionarios en esta Comisaría, en beneficio del noble fin



El señor Garau Verd con el artístico pergamino que le fué regalado como merecido homenaje

Policía don Juan Garau Verd, ante todos los funcionarios de la Plantilla, allí reunidos, el Ilmo. Sr. Comisario Principal

## Documento Nacional de Identidad

Se advierte al público que las solicitudes para obtener el DOCUMENTO deben escribirse con letra clara y bien legible, con preferencia a máquina, para de esta forma evitar errores que luego entorpecen la buena marcha del Servicio.

Igualmente se recuerda que las oficinas sitas en la calle de La Protectora número 13, permanecen abiertas todos los días laborables desde las 9:30 hasta las 13:30 horas y que en breve terminará el plazo para la presentación de solicitudes por las personas obligadas a proveerse de dicho DOCUMENTO NACIONAL DE IDENTIDAD, incurriendo en responsabilidad las que no lo hayan efectuado en el plazo que se señaló.

Palma de Mallorca, 16 de octubre de 1951. — El Delegado Insular.

social de la Corporación. A continuación se le hizo entrega de un artístico pergamino con la firma de cuantos funcionarios de Policía componen la plantilla.

El señor Garau Verd, con sentidas palabras, expresó las gracias a todos y muy especialmente al Ilustre Comisario, poniendo de relieve su constante sentir el cumplimiento del deber.

El acto resultó muy emotivo y de un profunda camaradería.

## El primer premio de la Lotería en Palma

LAS SEIS SERIES FUERON VENDIDAS EN LA ADMINISTRACION Num. 5

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado ayer en Madrid tocó el primer premio al número 40.154, despachado en nuestra ciudad, en sus seis series, según dijo la Radio Nacional, en su emisión de sobremesa.

Según nuestros informes que poco después pudimos adquirir, el número premiado en sus seis series había sido despachado en la Administración número 5 de la calle del Sindicato, propiedad del señor Llinás.

Allí nos entrevistamos con dicho señor quien nos manifestó que efectivamente los seis billetes premiados con el ya mencionado número, había sido despachada en dicha administración unos, y los otros por medio de los ambulantes no recordando, como es natural, quienes pudieran ser sus afortunados poseedores.

Poco después nos enteramos que uno de los favorecidos con el "gordo" era don Rafael Pereñó Cladera, Brigada de Sanidad Militar, quien había adquirido a un vendedor ambulante, hallándose en El Rafal, un billete entero, tocándole por lo tanto la bonita suma de 400.000 pesetas.

## Colegio Oficial de Médicos

Se hace saber a los señores colegiados que el concurso anunciado por la Sociedad INSA ha sido aplazado hasta que sea aprobado el Reglamento de la Comisaría.

En el Colegio se darán detalles a los que lo deseen.

## Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes

De interés para los reservistas de arroz de la campaña 1951-52

El Excmo. Sr. Comisario General de Abastecimientos y Transportes en oficio Circular número 429 de fecha 19 del pasado Septiembre dispone lo siguiente:

Las entidades o industrias acogidas a los derechos de reserva de arroz para la campaña 51-52 bien para consumo de boca o para transformación industrial, podrán optar libremente para entregar el arroz cáscara, eligiendo el industrial que realice las operaciones de elaboración, o bien por mediación de la Cooperativa Nacional del Arroz.

Cuando la entrega del arroz cáscara se realice a la Cooperativa Nacional del Arroz, cumplimentarán los requisitos exigidos en el artículo 31 de la Circular número 764 reguladora de dicha campaña.

En las mismas circunstancias se procederá cuando el arroz cáscara se entregue directamente al industrial elegido al efecto para que realice las operaciones pertinentes, pero sustituirá el certificado de arroz cáscara que ha de expedir el Sindicato Nacional Arroceros, por copia del documento acreditativo del pesaje de cosecha, expedido por la Federación Sindical de Agricultores Arroceros a través de su Sindicato Local.

El arroz obtenido, previas las oportunas elaboraciones, no podrá ser realizado sin previa autorización de la Comisaría General.

Cuando la autorización se realice, el arroz y los subproductos del mismo podrán ser retirados directamente por los interesados sin necesidad de guía, por ser producto de libre circulación.

Asimismo, cuando el arroz blanco obtenido se destine a transformación industrial, los beneficiarios quedan exentos de la entrega del 15% que en el artículo 34 de la Circular 764 se establece.

Lo que se hace público para general conocimiento.

El Gobernador Civil, Francisco Saenz de Tejada y Olózaga.

## Los buques correos suspendieron la salida

El temporal que se inició ayer mañana, fué en aumento, a causa del viento que reinó durante todo el día, siendo el oleaje fuera de las puntas verdaderamente impresionante.

Ayer noche los buques correos "Rey Jaime I", que debía salir para Mahón y el Plus Ultra debía hacerlo para la Ciudad Condal, suspendieron la salida.



LEA TODOS LOS MARTES  
La sección DE TEBREZ

Sucursal  
Sastrería Llinás  
San Miguel, 8

Sus trajes y vestidos no perderán calidad, si lavados en seco son una realidad.

**TINTORERIA REGIA**  
SIEMPRE A SUS ORDENES

Guillermo Massot, 96

**CUBOS GOMA MUY PRACTICOS PARA LIMPIEZA.**  
Evitan deterioro pavimento.--Ptas. 50'00 uno

**FERRETERIA ALBERTI** Sindicato, 62  
Tel. 1323

**LE CHIC PARISIEN**

Recibimos las últimas Nov edades en Peletería fina.  
Conquistador, núm. 2 — Tel. 3525.

**PALACIO INDUSTRIAL DEL MUEBLE**  
MUEBLES DE TODOS LOS ESTILOS  
DESDE LA MAS ALTA CALIDAD  
A LA MAS ESTRICTA ECONOMIA

Visiten nuestros escaparates y exposiciones interiores  
Avenida Alejandro Rosselló, 115 - PALMA

## MAVISO - Blanquerna 42. Palma

Fabricación de material vidrio para Laboratorio, tubos ensayo y pipetas de todas clases.

TUBOS PARA NIVEL

## Bar - Restaurante LISBOA

Cubierto-extra LISBOA 35 ptas.  
Cubierto LISBOA 15 ptas.

Especialidades de la Casa:

Zarzuela de Mariscos (creación)

Bacalao a la vizcaina (gran especialidad)

Pudding LISBOA

Plaza del Olivar, 4

Teléfono 3951 — Palma

# PRIMERO ENTRE LOS MEJORES **CONDAL** TRES CEROS **OSBORNE**

# VARIOS

ATTENTION TOURISTES!

**CONRADO.** — Souvenirs d'or et argent. — Joyas de estilo, broches, collares, pulseras, sortijas, etc. Trabajos en oro plata y platino. — Se admiten encargos envíos contra reembolso. Jaime II, 35.

**HERBORISTERIA.** — "La Cruz de Caravaya", de José Mateu. Hierbas medicinales todas clases (La salud por la Naturaleza) C. Sintes, 5. — Detrás Banca March. Tel. 3261.

## BUQUES CORREOS

Salió por la mañana para Cabrera el vapor "Ciudad de Melilla" regresando por la tarde.

## MOTOVEROS

Quedaron ayer despachados para salir los motoveros "Playa de Santandria" para Tarragona; "San Bernado" para Cartagena y "Cala Tuent", para Mahón.

## El motovero "Cala Milló"

Quedó listo en los astilleros de la Naviera Marítima el motovero "Cala Milló" que ha sido despachado para Tarragona.

## El yate inglés "Caryanda"

Saldrá para Cannes en cuanto amaine el tiempo el yate inglés "Caryanda".

# La Orden Carmelitana en Mallorca

# DOMUND

## A propósito de un cincuentenario

La fecha cincuentaria de la profesión religiosa en la Congregación Carmelitana de Hermanas Terciarias de Palma, de la Madre Trinidad Vidal, perteneciente al Consejo General de dicha Congregación, da lugar a decir algo sobre la Orden Carmelitana en Mallorca.

Su vida en esta isla, se remonta a los tiempos de la Reconquista, llevada a feliz término por el invicto Conquistador Rey Jaime I, y al grito de ¡Santa María!

Muy justo parece el que los Religiosos Carmelitas llamados por la Santísima Virgen sus Hermanos, tuviesen casa en el reino de Mallorca, que lo es Mallorca. Y los Historiadores de Mallorca consignan su existencia en el año 1231 junto al cauce de la Riera y donde hoy se levanta el Cuartel del Carmen.

La actividad espiritual e intelectual desplegada por los Religiosos de María fue tan eficaz y tan trascendente, que brillan en los pulpitos y en las Cátedras, como también en las sedes episcopales.

El Rdmo. P. Juan Ballester, General de la Orden; Arnaldo Nadal; Fray Eliseo Mieras; Bernardo de Oleza, General de la Orden; son gloria del Carmelo Balear; como también otros muchos... Y los Prelados Guido Terrera y Bernardo Pórcel, fueron ornamento del episcopado mallorquín.

Terciarios sobresalientes en virtud aprendida y practicada a la sombra de la Orden, fueron la Venerable Sor Leonor Ortiz, de familia noble de la ciudad de Palma, fundadora del convento carmelitano de las Teresas, y Sor Juana Borrás, cuya aparición del Ecce Homo nos recuerda constantemente el hecho ocurrido a dicha Venerable en la calle que presenta al transunte, la capilla de su nombre, perpetuando el recuerdo de su victoria sobre Satanás al querer impedir el paso de la Venerable a la iglesia del Carmen. Y pueblos como Alcudia y Campos del Puerto con sus Santuarios de la Victoria y de la Fuencanuta, experimentaron la irradiación del espíritu carmelitano, hospedando en ellos a los Hermanos de la Virgen.

El enemigo de Dios luchó siempre para destruir su reino en la tierra y los siglos con sus perseguidores y sus errores dan testimonio de tamaña audacia, siempre confundida y vencida, y jamás reconocida por quienes deberían tener presente que de Dios nadie se burla.

El siglo XIX tuvo también sus perseguidores que se levantaron contra Dios y contra su Cristo. El espíritu liberal, padre de todos los errores, en 1835 decreta la supresión de todas las órdenes religiosas y el Convento del Carmen ve el abandono de los suyos que buscan cobijo entre sus familiares malquines. Pero, como Dios y el amor a la Virgen del Carmelo, no se extinguen, el Padre Gabriel Palau organiza la vida religiosa carmelitana que levantan su Casa Convento en el Arrabal de Santa Catalina y el P. Angel María Torrens, organiza la vida regular carmelitana entre las mujeres y fundó la Congregación de Hermanas Terciarias en el año 1873 cuya primera Casa radica en el Temple, arrigando más tarde, en 1881, en la Parroquia de San Jaime, primero en la calle de la referida parroquia, y en la casa de don Manuel Maroto, y después en la calle del Obispo, en la casa de los Fontichelli, donde continúa dicha Congregación fomentando el culto a la Reina del Carmelo, y la devoción a su Santo Escapulario y prestando un servicio nocturno de enfermos jamás bastan comprendido y agradecido.

En la referida casa de la calle de San Jaime, ingresó la Madre Trinidad Vidal, en el año 1900 profesando la Regla Carmelitana día 15 de Octubre de 1901, coincidiendo todas las fechas en el Año Santo.

Su vida ejemplar y abnegada, prolongación del espíritu carmelitano de su fundadora Madre Joaquina, ha hecho que se desviviera siempre por su amor al prójimo trascendiendo junto al hecho del dolor, cuidando enfermos, con desinteresado cariño.

Cumplidora en todo de su deber y esclava de la observancia de las Reglas, ha hecho que los Superiores le confiaran cargos en la Congregación y así vemos que ha desempeñado el cargo de Secretaria en varias ocasiones; es de Maestra de Novicias y actualmente es Consejera General.

Hoy, pues, que celebra sus Bodas de Oro, reciba nuestra más sincera felicitación, deseándole de todo corazón, una bendición especial del Cielo.

Esta efeméride religiosa ha dado pie a decir algo sobre la Orden de María Santísima del Carmen en Mallorca. Amemos esta su obra, apoyemosla con nuestra oración y con nuestra limosna.

Un Cofrade del Carmen

## Este año es de dolor y sufrimiento

por JOSE VANDELLOS

Dios mío, no te alejes de mí.

Dios mío, atiende a socorrerme.

(Salm. 70-12)

**D**OLOROSO es el DOMUND del presente año. La tristeza y el llanto embargan los ojos de misioneros y misioneros. La guerra! China, Corea, Indostán, el Japon...! Misiones y misiones de vastadas. El fuego, que lo reduce todo a cenizas. Los misioneros perseguidos, encarcelados, asesinados. Las nacientes cristiandades dispersas, obligados, los conversos, a renegar de su fe tildados de malos patriotas, espías vendidos al oro extranjero. Cuánto dolor!! Cuánto heroísmo!!

"Cincuenta misioneros y sacerdotes asesinados en Corea, con el Delegado Apostólico al frente; seis Obispos, dos Prefectos Apostólicos y 70 entre sacerdotes y religiosos en China. Las cristiandades destruidas o empobrecidas por una feroz y larga guerra en el Vietnam..."

Y cuántos años costaron levantar esos misioneros? Qué sacrificios no representan cada una de las destruidas al paso de la feroz guerra? Historias sublimes de amor, de abnegación y de desprendimiento. Labor ingente e captación, caridad sublime al ir recogiendo los niños abandonados, los despreciados leprosos, los maltratados viejos... Y así un día y un año derrochando caridad y sembrando amor, orando para que la gracia divina fuera cayendo en aquellos pobres corazones y obrara el milagro de la conversión.

Y hoy pasa la guerra y lo destruye todo. La tea incendiaria, y lo reduce todo a cenizas el tribunal popular, y condena al Misionero. Herido el Pastor son dispersas las ovejas. El grano de trigo es triturado y molido, enterrado entre sangre de mártires. Producirá blanca harina para hostias de nuevos misioneros, que sigan la obra? ¿Quedará entera y, tras la producción lozanas espigas de nuevas cristiandades? Oración, oración. Unámonos con ellos para rogarle al Padre.

"Nuestra alma se llena de la mayor tristeza — escribe S. S.

## Jefatura de la Guardia Municipal

### Talonario de cheques

En esta Jefatura se halla depositado a disposición del que acredite ser de su legítima pertenencia, un talonario de cheques de DOLLARES, entregado por un muchacho de 15 años, por haberlo encontrado en la vía pública.



CAPILAR Virtus CAPILAR

## TEJIDOS CASALS

Artículos de algodón y lanas para señoras

San Miguel, 9

Teléfono 3824

# En el Real Colegio de la Pureza

## Fiesta del establecimiento y distribución de premios

En el Real Colegio de La Pureza tuvo lugar ayer la fiesta del establecimiento y la distribución de premios, que este año abarcó los dos cursos anteriores de 1949-50 y 1950-51, a las alumnas que más se distinguieron por su aplicación y conducta ejemplar.

Por la mañana en la capilla del Colegio tuvo lugar la solemne misa de comunión que celebró el M. I. señor don Francisco Esteve, Canónigo, y a las 10:30 la solemne misa mayor en la que ofició el M. I. señor don Juan Enseñat, Chantre de Nuestra Santa Iglesia Catedral Basílica; ocupando la Sagrada Cátedra el M. I. señor don Antonio Sancho, Magistral.

La Capilla durante estas ceremonias, se hallaba espléndidamente adornada e iluminada, asistiendo todas las alumnas y familiares. Durante ambos actos se cantaron por el Coro del Colegio adecuadas composiciones.

Por la tarde, a las 5:30 en el salón de actos — adornado bellamente como es costumbre tradicional en el Colegio — se celebró la solemne distribución de premios. Presidió el acto en representación de nuestro amado Prelado el Dr. Hervás, el M. I. señor don Francisco Esteve Gualado acompañado del teniente coronel de Intendencia de la Armada, señor Montoya, de los señores Mir y Anguera, de los Rdos. señores don Bartolomé Ferrer, Vicario de la iglesia parroquial de Santa Catalina Thomás y don Pedro Lladó, Archivero de la Catedral, del Inspector de Hacienda señor Calafat, del Tesorero de la misma delegación, señor Martí y el comandante de Artillería don Gabriel Gomila.

Dió comienzo el acto con el canto por el coro de alumnas del Colegio del Ave María de Somma, al que siguió la lectura de la memoria por la Rda. M. Francisca Bibiloni, secretaria del Colegio. En esta memoria se manifiesta que en el primer curso de los mencionados, se concedieron 126 sobresalientes, 358 notables y 474 aprobados. Se presentaron a examen de Estado 9 alumnas, obteniendo un sobresaliente con Matricula de Honor, dos notables y 5 aprobados.

Como premios especiales, se concedió Matricula de Honor en el séptimo curso a la Srta. Juana Ana Calafat Roiger; en quinto curso a Juana Ana Pujadas Porquer; en cuarto a Catalina Mas Terrasa y Francisca March Moragues; en tercero a Margarita Martorell Bosch y Antona Arroyo Car-

bonell y en primero a María Mari Llinas.

El premio extraordinario de conducta y aplicación se concedió en dicho curso a la ya mencionada alumna Calafat Roiger. Y el primer premio por estos mismos conceptos, a Magdalena Salleras Torres y segundos premios de aplicación a Catalina Alou Piza, Catalina Balle Ferrer, María Antonia Segura Ferrer y Catalina Pons Juan.

En el curso 1950-51 merecieron las alumnas 112 sobresalientes, 259 notables y 433 aprobados. A examen de estado se presentaron 8 alumnas aprobando: 7.

Se concedió Matricula de Honor en sexto año a la señorita Juan Pujadas Porquer; en quinto a Catalina Mas Terrás, y Francisca March Moragues; en cuarto a Margarita Martorell Bosch y Margarita Mas Pensabene; en primero a María A. Martí Llinas y Antonia Gayta Triay y en ingreso a María del Carmen Belenguer Salom.

Se concedió el primer premio de aplicación a María Luisa de Cáceres Alcover y en segundo a Margarita Sans Zanoguera, Rosa María Llompard Veri, Francisca Arbona Serra y Catalina Alorda Castellou en primera enseñanza obtuvieron primer premio María Oliver Monjo; Antonia Torres Rey nés, Juana Ana Reus Valent y Antonia Jofre Alemany.

A continuación se efectuó por la Presidencia el reparto de premios, siendo muy aplaudidas todas las alumnas premiadas.

Por último el Presidente M. I. señor don Francisco Esteve, dió lectura a una bella carta de Nuestro Prelado en la que escusaba su asistencia, "lamentándolo mucho", debido a sus muchos trabajos de ocupaciones con motivo de la próxima Misión "ocupaciones insustentables para él y enviando su afectuoso saludo a la Madre Superiora, Rdas. Madres y colegialas, a las que enviaba su bendición.

Después de la lectura de la carta, el M. I. señor Esteve pronunció breves y adecuadas frases de felicitación al Colegio que este curso continúe con la misma prosperidad de los años anteriores, felicitando a la Rda. Madre y profesoras por su brillante labor y a las alumnas todas por su aplicación y conducta, especialmente a las que habían merecido brillantes calificaciones. Terminó con un viva el colegio!, contestado con gran entusiasmo por la numerosa concurrencia, dando con ello por terminado el brillante acto.



## Baleares no estará representada el domingo en el Campeonato de España por regiones

### Andrés Trobat -que, con Gelabert, regresó ayer- nos explica por qué.-Gran actuación del algaidense en Aragón

—No ha sido mala. Fui noveno en el Trofeo Masferrer, segundo en el Circuito Zamora, séptimo en la Vuelta a los Puertos, segundo en la Vuelta a Andalucía, sexto en la Vuelta a Cataluña y quinto en la Vuelta a Castilla.

—Estupendo palmarés, amigo! —Hubiera podido ser mejor con un poquitin de suerte. —¿Qué sucedió para que te penalizaran con tres minutos, en la Vuelta castellana? —Pinché a medio kilómetro de la meta, prestandome un espectador su bicicleta. Fui denunciado por Miguel Poblet. ¿Para que luego se diga!

—¿Qué hay de la participación de Baleares en el Campeonato de España por regiones, el próximo domingo? —No creo que tomemos parte en la carrera, a pesar de haber sido seleccionados. Suponiendo fuéramos campeones, lo que es enormemente difícil, nos darían 3.000 pesetas. Y los gastos de cada uno alcanzan las 1.500 pesetas. Para poder participar en las dos ediciones anteriores tuve que pedir el dinero prestado. El Comité de la U. V. E. da, únicamente 300 pesetas a cada Digame Vd. si, en estas condiciones, se puede hacer algo de provecho.

### Don Vicente Blanco ganador del concurso de "Mallorca Deportiva"

Como habíamos anunciado, ayer noche en nuestras oficinas verificamos el sorteo para ver a cual de los dos "Vicentes" le correspondían los diferentes obsequios del concurso deportivo que publica todos los lunes Mallorca Deportiva, la suerte fué para el Sr. Blanco que vive en el Vivero, quien estaba representado por su padre, el cual se llevó todos los vales para retirar los premios.

En otro lugar del periódico de hoy, insertamos el boletín que se publicó el lunes pasado, lo hacemos así para atender numerosas peticiones que nos han hecho por haberse agotado todas las revistas de Mallorca Deportiva de la presente semana.

Quedan complacidos todos los señores que tuvieron la amabilidad de telefonarnos o nos visitaron en el día de ayer y anteayer.

—Y Gelabert... y Bibiloni?? —Gelabert piensa como yo. En cuanto a Bibiloni, sufrió una aparatosa caída en el Circuito del Jolón y está lesionado ligeramente. Miguel Bover, seleccionado como suplente, se encuentra en París.

—Eres de los clasificados para disputar la última prueba del Campeonato de España por regiones, el próximo día 28...

—Si. Caso de confirmarse la baja de Bernardo Ruiz, el mejor clasificado, podría ser yo Campeón de España. La carrera se disputa a contra reloj. Y es bien sabido lo bien que esta modalidad cuadra a mis facultades.

—¿Has ganado mucho dinero? —No me quejo. Unos tres mil duros... después de satisfechos todos los gastos.

—No está mal. —Quiero que exprese mi agradecimiento a mis paisanos algaidenses y al Club Ciclista de Son Cok, que tan valiosa ayuda material y moral me han prestado y me prestan. A ellos me complazco en ofreceres, de manera especial, mis mitorias actuaciones.

Andrés Trobat — a quien agradecemos la cortesía de su visita — se prepara ahora para la carrera campeonil del 28; a mediados de la próxima semana saldrá otra vez para Madrid.

También regresó ayer, teniendo la bondad de visitarnos, Antonio Gelabert.

No tuvo fortuna el santamariense en la Vuelta a Castilla.

—Cuando iba bien situado — nos dijo —, con enormes probabilidades de mantener el primer puesto hasta el fin, una seria avería — rotura del manillar — echó por el suelo mis esperanzas, retransandome extraordinariamente.

—Me dijo Trobat que no ibais al Campeonato de España...

—Así es. Sus motivos son los Y ya los conoce Vd.

—Entonces... ¿a descansar?

—Esto es; y a preparar la próxima temporada.

Y Gelabert, a quien acompaña a su bella esposa, se despidió para marchar a Santa María.

AVESPA



El primer partido lo jugaron Mintegui y Mendive contra Burgos y Mayol. Quedaron ganadores los primeros, que dejaron a los adversarios en 15 tantos sin que apenas pudieran defenderse.

Después, Juan y Esteva en un gran partido y tras porfiadísima lucha, hubieron de ceder por cinco tantos de diferencia ante Inchausti y Bereciartua. Estos, con gran entusiasmo, marcaron el ritmo del encuentro con un dominio constante, logrando emocionar al público que aplaudía entusiastamente.

Por la noche, Oyarzun y Soloza bal desde los primeros tantos lo gran ventaja que Carlos y Zarauz no consiguen desquitar terminando aquellos por 25 a 17. Carlos estuvo bastante flojo, perdiendo algunos saques de falta, arauc cumplió bien y en algunas jugadas fué aplaudido.

El tiro a 6.2 se pagó a 422 pesetas.

## El mal tiempo retrasa el regreso del At. Baleares

### El Mestalla - Mallorca será radiado por AVESPA

El mal tiempo renante en el mar, con la consiguiente repercusión en los viajes de los buques correos, tendrá la culpa de que se retrase sensiblemente el regreso del At. Baleares.

La motonave "Ciudad de Ibiza", que salió al mediodía del lunes para Valencia, estaba anoche, todavía, en el puerto ibicenco en espera de que zmairara el temporal para continuar viaje a la ciudad del Turia. A bordo, como es sabido, van los jugadores del Alcoyano. Suponiendo que a última hora continuará viaje — y no creemos sea así —, llegaría hoy a Valencia, de donde saldría esta noche para llegar mañana a nuestra ciudad. Así, pues, hasta entonces no estarían de regreso los jugadores del At. Baleares.

Ante la eventualidad de que así no sea, es decir, que se retrase el viaje de los jueves Palma — Valencia, el Mallorca que ha de jugar el sábado en Mestalla, realizará el desplazamiento via Barcelona, para donde saldrá. Dios mediante mañana por la noche El viernes por la tarde, en el auto via irá de Barcelona a Valencia.

El Mestalla — Mallorca será retransmitido por Radio Mallorca realizando personalmente el radio reportaje nuestro estimado compañero AVESPA, que saldrá para Valencia mañana jueves en avión.



Vd. sabón que a nuestros hermanos menorquines les metieron el domingo una docena de goles.

Pero lo que probablemente ignoran es que, de los doce cuatro fueron logrados por nuestro antiguo amigo Turro, convertido en estupendo delantero centro del Manresa.

Ya ve. Cuatro goles en un solo encuentro.

¡Lo que va de ayer a hoy!

Ahora, un sabroso recorte de un colega aragonés:

"En todos los rings europeos, la presencia del luchador Brosatti — que actualmente se encuentra en Londres — constituye un acontecimiento sensacional, ya que sus combates tienen siempre un epílogo, como el dice "apoteósico", que consiste en que tienen que guardarse las espaldas los agentes para evitar que el público se deje llevar de sus arrebatos".

Pero... ¿habrán sido capaces los ingleses de tomarse a Brosatti en serio?

Y este otro recorte, de una revista barcelonesa, hace referencia al supuesto tonfo registrado en el último combate Romero-De Santiago.

Lean, hermanos, y pásmense!

"Es verdad que Luis Romero, asescrado por su abogado, piensa que ellarse con algunas revistas deportivas".

Es cierto que piensa producir judicialmente contra cada uno de los espectadores de sillitas de pista, que osaron protestar del resultado, que a su juicio, y según el léxico de la Federación Internacional "dejó algo que descansar".

Es una realidad lo que se asegura de que piensa erigir un monumento en la portería de su domicilio al doctor Fernández Repeto, "observador delegado de la Federación Española que aquel día usaba gafas negras".

De ser esto cierto, Luis Romero esta vez daría el golpe, pero el golpe "de verdad".

Nosotros, en cuestión de reclamaciones judiciales, estaremos siempre al lado de los señores que pagaron cincuenta duros por un corte de pelo".

Buen provecho señores.

ABEJORRO

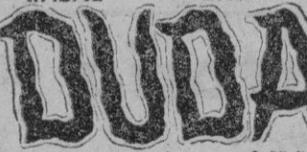
## AUGUSTA RIALTO

VIERNES PROXIMO

Una afirmación contundente del cine español

Un nuevo éxito de Julio Salvador director de "Aparato de Correos 1001"

Conrado SAN MARTIN \* Elena ESPEJO  
Francisco RABAL \* Mary LAMAR



Director: JULIO SALVADOR  
Música: Nino Ramón Ferrés

Dudaba de su propia esposa y era su abogado defensor

VD. LA APLAUDIRA

HOY y mañana últimos días

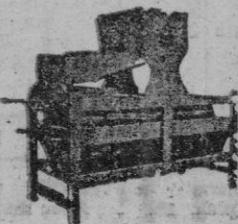
Morena y Peligrosa

¡ATENCIÓN!

Si desea un buen servicio de mudanzas, rápido y económico acuda a

Mudanzas MALLORCA

H. de Manacor 76 y Mistral, 11 — Tel. 3183



CLASIFICADORAS 'JUBUS'

ENTREGA INMEDIATA

Distribuidores exclusivos:

LA INDUSTRIAL Y AGRICOLA

Héroes de Manacor, 43-45 Teléfono 3031 PALMA DE MALLORCA

MIÉRCOLES, 17 OCTBRE 1951

## ESPAÑA vence a Italia

ALEXANDRIA, 16 — España venciendo a Italia, en balon por 52-47

Depósito Comercial GARAGE SEGURA Tel. 1321 PALMA



¿Quién Ganará? pronostica que los resultados del próximo domingo, serán:

Mestalla	Mallorca
At. Baleares	Linense

(Firma)

Recorte este Boletín y envíelo antes del mediodía del próximo domingo a nuestras oficinas, calle Mora, 3 Palma.

Al concursante que acierte exactamente los resultados, o al que más se aproxime, le serán entregados los siguientes regalos:

Una botella coñac Tio Pedro, obsequio de DESTILERIAS NADAL de Buñola. Suscripción gratis, durante el mes de Noviembre a MALLORCA DEPORTIVA Una corbata ofrecida por SASTRERIA SANTANDREU

Caso que hubiese varios acertantes se sorteará entre ellos, el derecho a estos premios. El martes día 24 aparecerá en "Correo de Mallorca", el nombre del concursante premiado

## Zona Aérea de Baleares

### CENTRO DE RECLUTAMIENTO Y MOVILIZACIÓN

Se ruega la urgente presentación en el Negociado de Reserva de este CRM, con el fin de enterarse de un asunto que les interesa, a los reservistas de este Ejército de Aire que a continuación se relacionan, los cuales deberán llevar consigo toda la documentación militar que posean.

Juan Font Martore; Rafael Jaime Llabrés; Juan Vaquer No guera; Domingo Cabot Picornell; José Canueto Alonso; Jaime Mora gues Gárru; Daniel Antuña Sánchez; Jesús Ejarque Pocuroll; José Sastre Capó; Martín Seguí Aloy; Antonio Alomar Florit; Vicente Ambrosio Castañer; Guillermo Bosch Bosch; Francisco Mariano Banejas; Jaime Nadal Terrasa; Antonio Pallcer Lliteras.

Sebastián Riera Oliver; Andrés Roselló Comas; Juan Sans Miralles; Miguel Suñer Grimalt; Enrique Franco Rullán; Gabriel Forte za Bonfin; Luis Magraner Rosse llo; Vicente Montellano Moyá; Antonio Cortés Pomar; Félix Monte ro de Castro; Juan Rotger Pons; José Cerdá Serra; Tomás Colomi na Rodríguez; Deusdedit Cristóbal García; Francisco Forteza Vich; José María Ribado Rodríguez; Miguel Rullán Socias.

Jaime Cánovas Ballester; Ramón Sastre Durán; Juan Amengual Rotger; Bernardo Vadell Roca Lorenzo Verger Escalas; Francisco Villalonga Giner; Vicente Costa Digracia; Modesto Escandell Mari Cayetano Ferrer Alcover; Miguel Ferrer Horrach; Onofre Fiol Rigó; José Zolañ Secandín; Francisco García Ferrer; Humberto García Pérez; Sebastián Gari Riera; Modesto Giménez Agreda; Faustino Lorenzo Pérez; Antonio Lloret Ferrer.

Jaime Mairata Baral; Juan Mayol Frontera; José Martín Mas; Francisco Montes García; Juan Palou Rebassa; Juan Pons Zornoza; Miguel Riutort Sastre; Pedro Roig Mari; Juan Escarcell Nicolás; Miguel Serra Matas; Bartolomé Arram Sans Gabriel Barceló Bannasar; Francisco Bernal Llorca; Sebastián Vives Barceló; Gabriel Vidal Roca; Gabriel Bizquera Servera; Miguel Bonet Coll.

Palma de Mallorca, 11 octubre de 1951.

## FUE EN MOLOKOI

o el leproso de Cristo  
El éxito del año en Madrid

## Radio Victoria

Calle Feliu, 14

CALIDAD - ECONOMIA - DISTINCION

## La gran labor del C.C. Sineu

### Castell ganó la última carrera

Con las carreras celebradas el pasado domingo día 11, ha dado por terminada la temporada ciclista C.C. Sineu.

Hay que felicitar a esta novel y entusiasta entidad por la labor realizada en pro del ciclismo. Durante el corto espacio de unos tres meses ha celebrado nueve reuniones, todas las cuales han estado dotadas de cuantiosos premios, tomando parte en ellas lo mejor de nuestros corredores principiantes y terceras y cuartas categorías. Nos referimos a los Abraham Bisquerra, Cescolluela I. Ferrá (G.), Artigues, Contestí; Pou; Mas; Ferrer; Compañy y otros además de Alomar y Castell que forman el equipo que definiendo los colores del club, los cuales han triunfado en las nueve carreras celebradas.

Mucha parte del éxito se debe a la gran afición que existe en Sineu y a la enorme deportividad del público, el cual no ha regateado nunca su aplauso a propios y extraños cada vez que por su actuación se lo han merecido. Nuestro aplauso, pues, a estos aficionados que con su aportación material han constituido al rotundo triunfo logrado por el C.C. Sineu.

Resultados técnicos  
En la carrera de eliminación, resultó vencedor Castell, clasificándose en segundo lugar Alomar.

En la carrera a la australiana venció mercedamente Guillermo Ferrá.

La carrera de puntuación a 100 vueltas con puntuación cada 5, constituyó un triunfo para los locales, los cuales dominaron a sus contrincantes en todos los terrenos. La clasificación fue la siguiente:

1. — Castell
2. — Alomar
3. — Ribas
4. — Ferrá
5. — Ferriol

Y como final de esta crónica, digamos que nuestro deseo es que siga trabajando el C.C. Sineu para que la próxima temporada les resulte más brillante aun que esta que ha terminado.

MASSANET

## En Egipto se acentúa...

(Viene de la pag. primera)

considerada un baluarte del nacionalismo. Allí se fundó en 1933 la Hermandad Musulmana por el jeque Hanssen el Banka, asesinado en El Cairo en 1944.

Inglaterra enviará tropas de refuerzo  
Londres, 16 (Efe). — El Foreign Office anuncia que Gran Bretaña enviará tropas de refuerzo a la zona del Canal de Suez, como consecuencia de los incidentes registrados en ella y de la decisión

de las autoridades egipcias de negar a las fuerzas que allí se encuentran las facilidades de que disfrutaban.

El acuerdo del Gobierno de Londres se califica por el Foreign Office como medida de precaución.

### Comentario norteamericano

Washington, 16 (Efe). — Funcionarios norteamericanos dicen que los Estados Unidos prestarán apoyo diplomático a la Gran Bretaña en su desafío a los desórdenes de Egipto de que sus tropas abandonen la zona del Canal de Suez, aunque dicho desafío pueda dar lugar a violencias.

Esa base — dice — es de tan vital importancia para la humanidad de todo el oriente medio que es una locura confiar su destino solo a los egipcios.

Es general la creencia de que los egipcios se limitarán a dificultar la permanencia de los británicos, pero que ni se lanzarán a un asalto contra la guarnición.

### La situación está dominada

El Cairo, 16 (Efe). — Sin carácter oficial se informa que en los sucesos de Ismailia resultaron muertos 6 egipcios y 2 británicos.

Viajeros que llegan de aquella ciudad afirman que la situación está dominada.

### 3.000 paracaidistas llegan a la zona del Canal

Londres, 16 (Efe). — Tres mil quinientos paracaidistas británicos han llegado a la zona del Canal de Suez, según dicen informaciones no oficiales.

## FRONTON BALEAR

Hoy miércoles, tarde, a las 6.  
Mintegui — Mendice contra Carlos — Gollia.

Guénaga — Esteva contra Inchausti — Berceartua.

Noche, a las 10'15

yarzun — Garmendi contra Burgoa — Elordi.

Echeverría — Mayol contra Juan — Ormaechea.

El trió ayer 4 6 2 se pagó a 422 pesetas.

Tarde y noche interesantes que nielas.

Entrada gratis



Presenta a partir de hoy en continuación de estreno

## EL NEGRO QUE TENIA EL ALMA BLANCA

Una deslumbrante revista con un fondo dramático de gran emoción  
Producción Suevia Films-Cesareo González con Hugo del Carril Rosa M. Salgado

La obra que emocionó a las multitudes en una nueva y fastuosa versión cinematográfica  
DE COMPLEMENTO

## JUEGO DE PASIONES

En tecnicolor con Esther Williams y Van Johnson

PROXIMO ESTRENO:

## LA CORONA NEGRA

con Maria Felix y Rossano Brazzi

## CUEVAS de CAMPANET

Nueva Carretera Km. 39 Palma — Pollensa  
**ABIERTAS TODOS LOS DIAS**  
de 8 mañana a 8 tarde  
Los domingos excursiones en autocares  
**Puerto Pollensa-Formentor-Cuevas Campanet**  
Informes e inscripciones: Agencias de viajes y Fomento del Turismo

## AUSENCIA

Obra de envergadura



1	2	3	4	5	6	7	8
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							

**HORIZONTALES** 1 Dicho de la estructura foliácea — 2 Parte de un escenario. Nota — 3 Nombre de varón (Al rev.) Cierro de la do — 4 Otead Simbolo químico — 5 Propietario. Terminación verbal — 6 Didad egipcia. Espacio de tiempo — 7 Prefijo inseparable. Advertid — 8 Membrana. Animal salvaje parecido al bisonte — 9 Lengua provincial. Segundo mes del año musulmán — 10 Arábigo pequeño, de patas muy largas.

**VERTICALES.** — 1 Que tiene el santu templo de Dios — 2 Hebra de Jacob. Rudimentos de una ciencia — 3 Villa de la provincia de Málaga — 4 Simbolo del molibdeno. Provocación — 5 Sin eloc. Proposición inseparable — 6 Esfuerzo o enojo — 7 Pueblo de la provincia de Santa Cruz de Tenerife. Lebrar — 8, Que restablece las fuerzas.

**Solución al anterior**  
**HORIZONTALES.** — 1 Campana — 2 Jalco. Er — 3 Año raro — 4 Rojas. Ve — 5 Apo. Al — 6 Mol. Ola — 7 P. Lalin — 8 Naño. a. G. — 9 J. Camos — 10 Sonoro.

**VERTICALES.** — 1. Jaramenta — 2 Caño. Opalo — 3 Aloja — 4 Ne. Apólogo — 5 Consola. Ar — 6 Alam — 7 Nerva. Idos — 8. Argelinos.

Gramolas  
Discos — Radios.  
Reparaciones  
Material Laboratorio  
y  
Fotográfico  
Casa Castellá Sto. Domingo  
n.º 14

# Anuncios Clasificados

HASTA 10 PALABRAS, 3'50 PTAS.; CADA PALABRA MAS, A 0'30 PTAS.

**VARIOS**  
Haber anunciar en saber vender. Informese, llamando al 4301 del "Abecedario del Comerciante". Muy interesante para el señor Comerciante e Industrial.  
**EXCURSIONISTAS.** Hágase preparar sus bocadillos en "MERIENDAS RAMON".  
**BOBOS.** Prevengalos; instale en su piso, negocio una caja ZUBIGARAY. Exposición venta. Casa Malondra, Jaime II 788  
**SACERDOTES** Zapatos especiales Boxcaf, 21 duros. Calzados Dados.  
**RELIGIOSAS.** Zapatos especiales 57 y 67 ptas. Calzados Dados.  
**NECESITAMOS** representantes toda España, articulo patentado exclusivo. Comisión 20 por 100. Enviamos muestra. Escribid: **ONDULON.** Apartado 1.216. — BARCELONA.

**MUN-MA.** Gestoría administrativa, tramitación de toda clase de documentos. Gestor: Pedro Mayol. — Real, 15. Telf. 2746. — Palma.  
**LIBROS** compro, antiguos y modernos. Referentes a Mallorca. Bellas artes. Filosofía, Heráldica, Mecánica, Historia, e.c. Dictionarios, novelas y revistas españolas, inglesas y francesas. Pago bien toda biblioteca o libro de alguna importancia. Paso domicilio inclusive pueblos. Miguel Píol, Calle Beata Catalina, 3.  
**ALFREDO BONET.** Confecciones, lencería fina y bordados a mano. Equipos, canastillas, encajes, camisería, géneros de punto. San Nicolás, 15.

**INFIRMERA** para Clínica Consultorio. Sin título Precisa. Informes. — Telf. 4121. Sólo de 3 a 4.  
**SUBASTA** voluntaria se celebrará en la Notaría de Porreras, a las 11 horas del 25 de octubre de 1951 rematándose a favor del mejor postor, si la postura acomoda, la casa sita en Porreras, calle Sala, numero 25. Título y condiciones en dicha Notaría.  
**PITUSIN:** El perro de las mil posturas. Un juguete interesante para mayores. Uno 17'50. **CASA CODINA.** Gral. Mola, 8 Palma  
**VENTAS**  
**VENDO** mesa despacho y silla. Razón esta Admon.

**URGE VENDER** Radio 450 pesetas y radiogramola moderna perfecto estado, cualquier precio. Mesquida, 3 1.º, derecha.  
**SE VENDE** o alquila horno con maquinaria correspondiente. Punto céntrico Binisalem. Numerosa clientela. Razón: Pl. Mola, 6.  
**SE VENDE** cafetera exprés, 15 litros, 3 brazos y petromax "Focus". Todo nuevo a mitad precio. Informes: Gallur, Cabo Ferrer Sureda, 8 — Son Cotoner.  
**EL PERDIDAS**  
**EXTRAVIADO** perro podenco, joven, al término de Marratxi. Se gratificará su devolución en la calle Puente, num. 1. — Pont d'Inca.

**COMPRAS**  
**COMPRO** mobiliario pisos completos, máquinas coser, roperos, armarios, colchones, libros, ropa, cajas caudales y demás objetos, tallas antiguas y demás antigüedades San Jaime, 47. Manera.  
**ALQUILERES**  
**ALQUILER** grupo motor, bombas para profundizar pozos. Calle General Ortega, 20. — Telf. 3214.  
**FINCAS**  
**VENDO** magnífica casa dos locales y 8 pisos, rentará unos 60.000 ptas, anuales por 1.200.000 ptas — **ALZINA.**

**COMPRA VENTA** fincas, chalets, traspaños y alquileres. Bolsa de la Propiedad. — J. Alzina: Jaime II, 32; tel 4147.  
**OPORTUNIDAD** vendo casa de 2 locales y cuatro pisos al 5 por 100 neto. Alzina.  
**VENDO** varias magnificas casas de renta, céntricas. **ALZINA, Jaime II, 22**  
**VENDO** chalet espléndidamente decorado situado en Son Armadams a precio de ganga. Informes: **MUN-MA, Real, 15.**  
**VENDO** casa chalet grande, calefacción, garage y piso libre. Precio 254 mil ptas. **ALZINA**  
**VENDO** magnifico chalet señorial, todo confort, con parque jardín, espléndida situación, libre. **ALZINA.**  
**HASTA** 500.000 ptas. coléctia garantizada sobre fincas. Anuncios Alzina.  
**VENDO** espléndida finca urbana con gran jardín. Extensión total 1.500 metros cuadrados, muy ómnica. Informes: **MUN**

# FERIAS.-TEMPESTAD.-DEPORTES

## Ultima feria, "firó" y "refiró"

Tras de los tiempos la traída ido esfumándose. No hemos por nada del mundo sus exequias. Esto lo para hacer ver que si ciudad disponia un día de grandes fiestas, Santa Cándida, hoy no puede de ellas realmente. El regocijo, que es el más factor de toda fiesta, apuntalado por la tradición. No busquemos regocijos de Santa Cándida, día de modernidades y deportes. San Miguel, la puerta de acceso a las segunda, tercera y última feria, el "firó" y "refiró".

Se guarda un poco de tradición. Hemos hablado de tradición que las ferias se remontan a los años de la fundación de las villas que en 1309 edificó la munificencia de Jaime II. El origen de las ferias que ir a buscarlo en los medievales, y fué un maravilloso para intensificar relaciones comerciales entre cultores de una y otra. Y se llegó al maximum todos los predios y fincas para llevar gran interés a la cria de animales grandes cantidades de para la siembra. Todo esto exclusivo fin de realizar en las ferias.

En esto lo hemos pensado las ferias nos gustan y son parte integrante de

nuestro pasado. La última fué la mejor organizada y concurrida. Un verdadero hormiguero de gente. Forasteros venidos de todos los pueblos colindantes, animando nuestro mercado y nuestros paseos. Muchísimos puestos de venta y la feria de ganado mejor que ninguna de años anteriores. Caras alegres, murmullo callejero, toda una actividad sorprendente que se ajusta muy bien a las palabras del filósofo: "En donde hay movimiento hay vida".

Pero ese movimiento y esa vida no pudo ya sentirse en la jornada del "firó", porque se presenta con grande variabilidad de tiempo y algunos chubascos.

Ayer noche concluyeron las ferias con la celebración del "refiró".

### Viajeros

Se encuentra otra vez entre nosotros el industrial don Antonio Munar Ferrejas, que acaba de regresar de su viaje por Madrid, París, Bruselas y Londres.

Anteayer debió de marchar a Barcelona, para continuar sus estudios en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Condal don Baltasar Coll Thomás.

### Tempestad

El pasado jueves, a eso de las 8'30, cayó sobre nuestra ciudad y según se nos confirmó— sobre no pocas partes de nuestro término municipal, un fortísimo aguacero, que se convirtió por su fuerza en tempestad de agua. Algunas de nuestras calles ofrecían un aspecto torrencial y los torrentes de San Marió y del Jueus corrieron bastante llenos. Lo mismo se sintió en El Arenal, a donde van a parar las bifurcaciones de los torrentes de las "marinas" del N. O.

Como que ya llovió anteriormente, no podemos afirmar lo del refrán: "Octubre corto en ramos, argo en caldos". En cuanto a setas, ya las hay en cantidad y de grandes tamaños.

### Deportivas

El partido celebrado el pasado domingo en el campo de San Francisco nos hizo olvidar, como decíamos, la derrota sufrida por nuestro once en Establiments. Primer partido celebrado en nuestro feudo y ganado por el claro tanto de 4 a 1 sobre el Petra. Parece que el España ha encontrado lo que tanta falta le hacia, estudio premeditado sobre las combinaciones de juego, que les dará — y ya lo está haciendo — el nuevo entrenador Andrés Queiglas. Si fuera preciso el exigimos nombrar a la figura del partido, lo haríamos con mucho gusto en la persona de Ferrejas, quien consiguió meter dos goles en la red adversaria. Salva y Catany marcaron los otros. Buen arbitraje.

### Rumores callejeros

Cabe el mencionar uno que mucho nos gustaría corriese sobre via verídica.

Está por firmarse el contrato para la actuación en uno de nuestros teatros del divo Ricardo Maioral, que llegará próximamente a Mallorca. Se nos añade que Maioral no actúa en compañía de zarzuela sino en una revista. ¿Cuándo? ¿Dónde?

### Cinematográficas

Principal. — "La Revoltosa".  
Mataró. — "Adiós pampa mía" y "Mundos opuestos".  
Recreativo. — 13 Rue Madeleine" y "Si ello lo supiera".

Antonio Mira



Compañía titular del  
**TEATRO BENAVENTE  
DE MADRID**  
con

**MAÑANA  
JUEVES**  
a las 7 y 10'30  
noche

**JOSITA HERNAN y MANOLO COLLADO**

Reposición con motivo de las Bodas de Oro de su estreno (1901 - 1951) de la maravillosa obra de D. JACINTO BENAVENTE

# LO CURSI

Por retraso en el vapor correo de Valencia, debido al temporal reniente, esta compañía hará su debut el jueves en lugar del miércoles como estaba anunciado.

**MAÑANA SE PRESENTA  
JOSITA HERNAN**

Mañana, en funciones de tarde y noche, a las 7 y 10'30, respectivamente se presentará en el Teatro Principal la bien conjuntada compañía titular del teatro Benavente, de Madrid, con la simpática y maravillosa Josita Hernan de primera actriz y Manuel Collado de primer actor.

La obra escogida para el debut ha sido "Lo cursi" original de don Jacinto Benavente con motivo de cumplirse este año precisamente, los cincuenta que desde su estreno ha conseguido uno de los mayores éxitos de nuestro Nobel.

Bodas de Oro de una obra como es "Lo cursi" indica bien claramente que es una comedia de éxito seguro y que en todas partes ha sido acogida con inusitadas ovaciones y aplausos.

Josita Hernan, Manolo Collado, Carmen Sánchez, Ramón Elias y Margarita García Ortega son nombres muy afortunados en nuestra escena y prometedores de unos gratísimos momentos que desde el palco scénico del Principal nos ofrecerán sin duda alguna durante su corta temporada que entre nosotros se hallarán.



**Brillantísimo concierto de la Orquesta Sinfónica y Hermes Kriales**

Brillantísimo resultó el concierto de anoche en el Teatro Principal por la Orquesta Sinfónica de Mallorca con la cooperación del notabilísimo violinista violinista Hermes Kriales. La expectación que este concierto había levantado, que dio muy justificada y satisfecha ya que dicho concertista cumplió en todo momento cuanto pudiera desear el más exigente espectador.

A pesar de su juventud, pues solo cuenta veinte y ocho años, el dominio de su instrumento es completo y como la dicción y musicalidad perfectas, la impresión que transmite al espectador es de una fuerza artística imponente que se mantiene constante durante toda su actuación. La pulcritud de su técnica es extraordinaria y la afinación, especialmente cuando en ciertos parajes juegan las dobles cuerdas, o bien en los sobreagudos y armónicos, es de una pureza magnífica.

En los dos conciertos en re mayor que ejecutó, tanto en el de Mozart como en el de Beethoven su interpretación fué sorprendente, lo mismo en los primeros tiempos alegres y decididos que en los cantables de los segundos emotivos en sus frases amplias, que en los graciosos finales con que ambos cierran su contenido de alta elegancia musical.

Los aplausos con que su actuación fué coronada fueron cálidamente frenéticos, especialmente al final en que el público con su insistencia reclamaba algo más. Una nota de Bach a violin solo, fué el magnífico regalo que nos ofreció y la seria de dificultades que encierra el acompañarse a si mismo, con ejecución en diversas cuerdas fué un nuevo alarde de su ejecución y de su musicalidad.

Con gran ajuste espiritual e instrumental la orquesta bajo la dirección del maestro Eitai Ahn le acompañó en ambos conciertos con partiendo con él los aplausos y alcanzando también por su parte un gran éxito por el acierto con que interpretó la hermosa Fantasia de "Romero y Julieta de Tchaikowsky que tantas bellezas encierra y de la que la orquesta y su ilustre director tienen un gran estudio realizado.

**EL "CAPITOL" PASA A CONTINUACION DE ESTRENO**

Hoy presenta "El negro que tenía el alma blanca"

Desde de algunas semanas en que el Capitol, reintegrado a los circuitos del Cine Born ha venido presentando películas en estreno, inicia a partir de hoy la nueva modalidad de proyección conocida por "continuación de estreno" o sea a la salida de los locales que han presentado las películas en estreno.

La primera de las películas que presenta es "El Negro que tenía el alma blanca", proyectada en Balear - Lírico con un éxito muy notable, y que el público de la barriada del Ensanche tendrá ocasión de presenciar en su pantalla.

A continuación proyectará "La corona negra" que hoy entra en estreno en los citados locales, y ya a partir de primeros de noviembre proseguirá en continuación de estreno con las películas que después de "Lo que el viento se llevó" vaya presentando la Sala Born.

**Julieta y Romeo**  
original  
de JOSE MARIA PEMAN

**"LA CORONA NEGRA"**

Hoy en el Lírico y Balear

"La corona negra". Este enigmático título corresponde a una película sensacional, de sorprendente argumento y dramatismo, acción e intriga insuperables.

Cocteau, el gran escritor francés, es el autor del originalísimo asunto, que el gran director Luis Salavsky ha llevado al cine de manera magistral.

Los valores artísticos de la película están avalados por los nombres de María Félix, Rossano Brazzi y Victorio Gasmann, tres artistas internacionales de primerísima fila, junto a los españoles José M. Lado, Antonia Plana, Félix Fernández y otros muchos.

Producida por "Suevia Films - Cesareo González, "La corona negra" será estrenada hoy en Lírico y Balear, y a partir de mañana en el Cine Progreso.

**Un Circo francés en Palma de Mallorca**

PARIS. — Nos informan de la capital de Francia que "Le Cirque de Paris" uno de los más populares de aquel país, que ha estado instalado durante tres meses consecutivos en dicha capital, va a emprender una breve tournée por España, de paso para América.

Una de las pocas poblaciones que visitará este sin igual circo francés, para presentar su maravilloso espectáculo titulado, "El Circo Romano o Dos Horas en la Roma de Nerón", será la de Palma de Mallorca donde actuará una brevisísima temporada, ya que sus compromisos con otras capitales así lo requieren.

Como no dudamos que esta noticia ha de ser acogida con gran interés por todos los aficionados a esta clase de espectáculos, nos sentimos orgullosos de ser los primeros en facilitar esta información y quedamos a la espera de nuevas noticias sobre este grandioso acontecimiento.

**MOTCHKA**  
interpretada por  
JOSITA HERNAN

**human en la embajada...**

de la página ocho)

concretada por Pierre

La sede social de la radica en París aunque sea Janeiro la primera ciudad que regresa por primera vez a los habitantes de veintiséis nativos de origen latino. El caso de es el más particular. El más avanzado de la latitud el telón.

informa M. Marvaud, la inaugural del Congreso — objetivo es afirmar la solidaridad de los países latinos los peligros que los había sido fijada para el día 12, pero se retrasó por deseo del Gobierno para evitar la coincidencia con las Fiestas de la Hispanidad que celebran conjuntamente España y los países del mundo nacidos de su san-

**LIRICO**

**HOY HOY**  
SE HONRAN EN PRESENTAR EL GRAN EXITO DE LA  
**BIENNALE DE VENECIA**

**Baleares**

# LA CORONA NEGRA

CON **MARIA FELIX** en un personaje creado especialmente para ella por el genio del gran **JEAN COCTEAU** Un gran film de acción y aventuras en un ambiente de intriga y amor

**¡ESPACIO FORASTERO!** con JOSEPH COTTEN y ALIDA VALLI

HORARIO DEL ESTRENO. En el LIRICO: 5'00 - 8'10 - 11'20. En el BALEAR 4'30, 7'40 10'50

**OLIMPIA**  
Jueves a las 10  
GRAN FIESTA CON  
ATRACCIONES  
Domingos y festivos de 11 a 2  
APERITIVO-BAILE  
VERMÚ-DANSANT

**'Boite' BOLERO**  
TODOS LOS DIAS  
TARDE Y NOCHE

DE MALLORCA

PAGINA SEPTIMA

MIÉRCOLES, 17 OCTUBRE 1951

# SCHUMAN en la Embajada ESPAÑOLA

Es la primera vez que acude a la celebración de la fiesta de la Hispanidad



PARIS

La presencia de Robert Schuman, Ministro de Relaciones Exteriores, en la recepción ofrecida por el Embajador de España, señor Aguirre de Cácer, en los salones de la Embajada, tiene una importancia singular por todo lo que significa y supone. Así se comprende que, sobre todo en las Cancillerías de las naciones ibero-americanas, se comente con particular agrado esta visita del Ministro francés a la Embajada de España en tan destacada ocasión. En efecto, es la primera vez que en esta cuarta república el Ministro de Relaciones Exteriores de Francia acude personalmente a la celebración de la Fiesta de la Hispanidad en la Embajada de España; bien es cierto, que, cuando se normalizaron las relaciones de las respectivas Embajadas y las correspondientes presentaciones de cartas credenciales, M. Robert Schuman, acompañado de otros Ministros franceses, fue huésped de honor de nuestra Embajada en un memorable almuerzo; pero, hasta ahora, en esta fiesta hispana que reúne en los salones de nuestra Embajada a los más destacados representantes ibero-americanos, el titular del Ministerio de Relaciones Exteriores francés se había hecho representar por altos funcionarios de su Ministerio.

La presencia del señor Schuman fue, pues, especialmente destacada por los diplomáticos de los países de América que acudieron a la Embajada en número extraordinario para festejar a la Madre Patria. Se interpreta, por tanto, la cortes y cordial visita de M. Schuman, como muestra significativa de las realidades políticas, y de un mayor estrechamiento amistoso de las relaciones hispano-francesas —ya se nota que no hay marxistas en el Gobierno francés— y una prueba de que Francia, país latino, desea unirse a la conmemoración de esta fecha hispana y a todo lo que supone en el concepto de nuestra civilización, la palabra hispanidad. Un motivo de satisfacción para los pueblos hispanos a quienes no les gusta discurrir sobre las raíces comunes de la latinidad de la que, por el contrario, se ufanan.

Aquí, fruto de inútiles y pasadas rivalidades y rencillas —se enfrentan las ideas de latinidad y de hispanidad. Posición absurda y mal intencionada que negaba dos realidades de nuestra civilización. El concepto de hispanidad, la idea del mundo hispano, es un hecho innegable e histórico. La latinidad es una realidad histórica, aunque de menos alcance visible en la actualidad, pero no de menos importancia política en lo futuro, ya que por la gracia del verbo y la fe comunes, los pueblos del mismo origen latino son un solo conglomerado; aunque la hispanidad, el concepto de hispanidad, tiene figuras y fuerza actualmente incontestable.

Todo esto se pondrá de manifiesto, sin duda, en el primer Congreso de la Unión Latina que mañana se inaugura en Río de Janeiro y es curioso señalar que también, casi por primera vez, hoy, un especialista en la materia, Angel Marraud, publica en la primera plana de "Le Monde", a tres columnas, un artículo titulado "Sobre la comunidad americana se basará la Unión Latina". Esta confirmación a Iberia supone mucho.

La idea de la Unión Latina es de origen francés y su iniciativa

(Continúa en la pág. 7)

LA CASA  
Loción Capilar  
REPS.  
MAIRATA-TELIVI  
TRIBE

# Temas del Sur de Asia: Una réplica americana a Rusia

La personifican en el continente asiático los esposos Hunerwadel, que enseñan a los birmanos la técnica de las conservas alimenticias

por JAMES A. MICHENER

I X

RANGOON (Birmania). — Al norte de Rangoon, en los Montes Shan, una sorprendente mujer americana de cabello gris y de edad superior a los cincuenta años, está dando un hermoso ejemplo de lo que significa la cooperación democrática. Verla trabajar constituye un estímulo para los encargados de la inmensa tarea que aún nos espera en Asia. Personas como ella constituyen la mejor respuesta a Rusia.

La señora de Otto K. Hunerwadel, de Gainesville, Fla., acompañó a su esposo, granjero a Bir-



Mr. Hunerwadel, quien con su esposo tanto ha hecho por los birmanos

mania, donde ha sido contratado para ciertos trabajos agrícolas patrocinados por la "Fulbright Scholarship", cerca del Gobierno local.

Mrs. Hunerwadel sintióse feliz al trasladarse a Birmania. Sus dos hijos terminaban sus estudios en América y ninguna tarea especial la retenía en su casa.

—Además —me contó— había cumplido los cincuenta, sin haber efectuado viaje alguno. La gente decía que estaba loca por irme a un país como Birmania, pero ésta es precisamente la clase de naciones que me gustan. Son algo por completo distinto a las demás.

## IGNORADOS, AL PRINCIPIO

—Otto fué enviado a la región montañosa que se encuentra a 500 millas de Rangoon. Al principio, nadie nos hacía caso, en parte debido a nuestra condición de blancos. Además, sabían que no podíamos entender sus problemas. Y por si esto fuera poco, mi esposo y yo somos ya viejos.

—En Birmania nadie vale nada a los cincuenta años, y quien se empeña en llegar a los cincuenta y

cinco es tratado prácticamente a puntapiés. Pude leer el telegrama relativo a nosotros que un funcionario envió a Rangoon: "Busquen trabajo para pareja anciana bastante inquieta". Los birmanos se han sorprendido al observar la actividad de Otto y mía.

—A los pocos días, centenares de nativos se interesaban por él. Les enseñaba a obtener mejores cosechas, el modo de sacar a las moscas el máximo provecho, e incluso cosas en apariencia tan sencillas como fabricar escobas.

—Si, su fábrica de escobas fué un éxito. Utilizó una planta especial, encontró un árbol de cuyas ramas formar los mangos y montó una máquina con la que atar el mango inferior. Otto es hombre muy habilidoso.

Mrs. Hunerwadel semeja la dama sonriente que nos saluda desde los anuncios del "Día de Acción de Gracias". Habla rápidamente y con un entusiasmo que se contagia al oyente. Los ojos le brillan animados, y siente gran respeto hacia los birmanos.

## COMO EMPEZARON

—Puedo asegurarle que jamás he sido tan feliz como ahora. Es como vivir una existencia nueva. En realidad la causa quizás resida en que desde nuestra llegada al país no he parado un momento en modo en que empezamos resulta interesante.

—Llevaba algún tiempo sin hacer nada y la situación no tenía nada de agradable. En nuestra casa de los Estados Unidos siempre tenía trabajo. Otto era agente agrícola de la región y yo le acompañaba en sus recorridos, aprendiendo muchas cosas relacionadas con el campo. Un día decidí que era una estupidez estar inactiva en Birmania, y me dije que podía enseñar algo a estas gentes. Inicié una clase... sobre la técnica de las conservas en lata.

—Si, no se extrañe. Conseguí que acudieran sesenta y cuatro estudiantes, todos muchachos, claro está, ya que a las mujeres no se les permite apenas salir, y empecé a mostrarles la manera de conservar los ricos alimentos que Dios les ha dado.

—Birmania es un país afortunado por lo que a la alimentación concierne. Todo existe en abundancia; pero madura deprisa, se utiliza una mínima parte y el resto se pudre. Luego, la gente padece hambre. Adiestré a mis estudiantes en la manera de conservar todo, desde trigo a esos exóticos platos nacionales como pescado en salsa picante, estofado de cardo y mangos maduros. No hacían más que preguntarme: ¿Cuánto tiempo se conservará? ¿Una semana?

## UNA FIESTA SENSACIONAL

—Transcurridos ocho meses, Otto y yo dimos una gran comida

en el pueblo. Todos los platos estaban formados por manjares puestos en conserva por lo menos tres meses antes. Desde la sopa a los postres.

—La fiesta causó verdadera sensación. Y al día siguiente todo el mundo quería aprender nuestro sistema. Alimentos que, durante siglos se habían desperdiciado, fueron recogidos con cuidado y metidos en latas.

—Por aquel entonces, no nos limitábamos ya a cantidades pequeñas, sino que iniciamos la industria conservera con latas del mismo tamaño, etiquetas y demás. El resultado fué que al poco tiempo, tenía a mis órdenes a algunos comerciantes provistos de dinero en abundancia, que comprendían perfectamente la importancia del descubrimiento.

—Sin embargo, carecía de la



El banco, asiento noble y de respeto

—Conocen ustedes, después del trono, asiento más noble que un banco? Y llamamos banco, a pesar de todo, a quien carece de entendimiento y discreción!

—Cuando Evans devolvió a la luz el palacio de Minos en la isla de Creta, al desenterrar la regia cámara, no pudo menos de admirar el banco corrido, de obra, adosado a los muros e interumpido por el gran sillón real del testero.

—En las casas principales de la Grecia primitiva y homérica, cuyo departamento principal era el "megaron", en el centro había el hogar, sirviendo de punto de reunión de la familia y de los forasteros, y rodeaban bancos destinados a los ancianos y personajes de distinción.

—Bancos eran en los antiguos teatros las gradas del edificio, y las palestras, las termas, los gimnasios, las exedras no conocían apenas otra clase de asientos que bancos marmóreos, de pórfido y aún de bronce.

—La iglesias cristianas — primero las catacumbas, las basílicas después — imitan a su vez la disposición de los salones del trono de los palacios, y así, a uno y otro lado de la cátedra episcopal, figuran los bancos del presbiterio.

—En la Edad Media los claustros monacales se adornan asimismo de bancos de piedra y que imitan las casas nobles en sus amplios zaguanes, aunque también penetran los bancos en el interior de ellas emplazándose en los vanos de los muros y cubriéndose de colgaduras y almohadones.

—El Renacimiento se complace tallando ejemplares magníficos en piedra y roble, de altos respaldos exquisitamente decorados.

—Entonces quizás se democratiza un tanto el banco, sobre todo en las iglesias; mas todavía quedan en ellas bancos de respeto. Para los celebrantes del oficio solemne el asiento litúrgico es el banco, y en el presbiterio o en lugar de distinción están los bancos de los concejos y de las obrerías.

maquinaria apropiada para realizar el trabajo a la perfección. Pasé a América y recorrí el país de punta a cabo, rogando al ministro de material a algunas importantes compañías. No podía pagar al contado, pero logré vencerles de que Norteamérica debía implantar aquella mejora en Birmania. Sears Roebuck me proporcionó unos cuantos equipos. Di por cierto número de aparatos para fumar, y otras firmas se imitaron. Pronto tuve cuanto me era necesario, pero carecía del dinero para trasladarlo hasta aquí.

—Estaba a punto de desesperarme cuando llegó la solución. El Gobierno birmano, sorprendido ante mis actividades, accedió a pagar los transportes. Lo recibí, no bastaba, sin embargo, y Otto contribuyó con parte de su salario.

## SE INVENTA UNA NUEVA CLASE DE COLCHON

—Empezamos a trabajar cuando ahincamos me hallaba en los Estados Unidos. Otto inventó una nueva clase de colchón con el que los birmanos podían utilizar su algodón y su "kappok". Las camas se hicieron más cómodas. También les enseñé principios de sanidad rural.

—Sin embargo, el asunto de las conservas acaparaba la atención general. Así es que, abandonando sus demás ocupaciones, Otto se dedicó a ayudarme. Demostramos al Gobierno birmano que la industria conservera en gran escala resulta beneficiosa en grado sumo, por medio de una inocente tripa-nuela. Enviamos mangos en conserva que resultaron deliciosos. El mismo día, la "Gaceta Oficial" publicaba un anuncio solicitando frutas en conserva con destino al ejército por un valor de 40.000 dólares. Hasta entonces importaban de Europa carísimos melocotones y peras, mientras los frutos nacionales, tan del agrado popular, se pudrían en el suelo. Un funcionario del Gobierno estimó que una fábrica bien montada y con capacidad de producción ahorrara al Gobierno 50.000 dólares al mes.

—Mientras Mrs. Hunerwadel me relataba una anécdota tras otra —llegó prácticamente a convertirse en nativa—, su esposo, alto y de mirada vivaz, me satisface. Se ha hecho famoso en toda la comarca por sus habilidades en las tareas agrícolas, que realiza con la energía de un joven campesino.

## OTTO SORPRENDE AL GOBERNADOR

—Otto estuvo impresionado al discutir con el gobernador. Este había perdido una pierna durante la insurrección, y se mostraba malhumorado. "¿Por qué no me matarían?", rezongaba. Otto trató de convencerle de que la pérdida de una extremidad no destruye por completo la capacidad productiva de un hombre. "Usted puede afirmar tal cosa porque tiene la pierna", dijo. "Otto se arremangó el pantalón, mostrándole su propia pierna de madera. Llevaba dos años trabajando en Birmania sin que nadie lo hubiese notado.

—Mrs. Hunerwadel me contó muchas cosas más. Como ayuda de los misioneros. Como se vio obligado a huir durante la revolución; recorriendo senderos a través de la selva, y cómo fue el primero en regresar. No se puede permanecer mucho rato ante esta admirable mujer sin sentirse orgulloso de que haya sido nuestra país quien la enviara a Birmania.

## "La vida en verso"

—Madrid, 15 (Cifra). — Don J. Benavente dará pronto a conocer en el Infanta Isabel una nueva comedia "La vida en verso" según anuncia hoy el periódico "Informaciones".

TERCE